

Zhrnutie rozhodnutia Komisie**z 20. decembra 2012****týkajúceho sa konania podľa článkov 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkov 53 a 54 Dohody o EHP****(Vec COMP/39.230 – Rio Tinto Alcan)**

[oznámené pod číslom C(2012) 9439]

(Iba anglické znenie je autentické)**(Text s významom pre EHP)**

(2013/C 89/06)

Komisia prijala 20. decembra 2012 rozhodnutie týkajúce sa konania podľa článkov 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie a článkov 53 a 54 Dohody o EHP. V súlade s ustanoveniami článku 30 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003⁽¹⁾ Komisia týmto uverejňuje mená dotknutých strán a hlavný obsah rozhodnutia vrátane uložených pokút, pričom zohľadňuje oprávnený záujem podnikov chrániť svoje obchodné tajomstvá. Rozhodnutie v znení, ktoré nemá dôverný charakter, je k dispozícii na webovej stránke generálneho riaditeľstva pre hospodársku súťaž:

http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/case_details.cfm?proc_code=1_39230

1. ÚVOD

(1) Rozhodnutie podľa článku 9 nariadenia Rady (ES) č. 1/2003 je určené podnikom Rio Tinto plc (ďalej len „Rio Tinto“), Rio Tinto International Holdings Limited, Rio Tinto Alcan Inc, Rio Tinto France SAS, Aluminium Pechiney SAS (ďalej len „AP“) a Electrification Charpente Levage SASU (ďalej len „ECL“) (spoločne ďalej len „Rio Tinto Alcan“). Na základe tohto rozhodnutia sa záväzky ponúknuté zo strany podniku Rio Tinto Alcan stávajú záväznými s cieľom odstrániť obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou vyplývajúce z vyšetrovania Komisie usku-točneného na trhu s technológiou tavenia hliníka a so zariadeniami redukčného tavenia (pot tending assemblies – PTA).

2. OPIS PRÍPADU**2.1. Predbežné obavy v súvislosti s hospodárskou súťažou**

(2) Zariadenia redukčného tavenia (ďalej len „PTA“) sú špeciálne žeriavy používané v redukčných taviarňach hliníka, v ktorých sa vyrába primárny hliník. AP, dcérska spoločnosť podniku Rio Tinto Alcan, zmluvne viaže licencovanie svojej vedúcej technológie tavenia hliníka na nákup manipulačného zariadenia (predovšetkým PTA) od jej dcérskej spoločnosti ECL. Komisia mala obavy, že spoločnosť mohla takýmto konaním porušiť protimonopolné pravidlá, ktoré zakazujú obmedzujúce obchodné postupy a zneužívanie dominantného postavenia na trhu.

(3) Dňa 20. februára 2008 začala Komisia konanie s cieľom prijať rozhodnutie podľa kapitoly III nariadenia (ES) č. 1/2003 a podnikom Alcan Inc, Alcan France SAS, AP a ECL zaslala oznámenie námietok.

(4) Po vykonaní doplňujúceho vyšetrovania prijala Komisia 11. júla 2012 predbežné posúdenie podľa článku 9 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1/2003, v ktorom Komisia vyjadrila obavy súvisiace s hospodárskou súťažou. Tieto obavy sa týkali súladu zmluvného viazania licencovania technológie tavenia hliníka na kúpu PTA s článkami 101 a 102 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ďalej len „ZFEÚ“) a článkami 53 a 54 Dohody o EHP.

(5) Komisia predbežne usúdila, že podnik Rio Tinto Alcan má dominantné postavenie na trhu s viazucim výrobkom (konkrétne s licencovaním technológie tavenia hliníka), pričom uvedený výrobok a viazaný výrobok (t. j. PTA) predstavovali rozdielne výrobky, a že praktiky podniku Rio Tinto Alcan mohli viesť k marginalizácii a potenciálne aj k tomu, že podnik Réel, čiže sťažovateľ a doposiaľ jediný skutočný konkurent podniku Rio Tinto Alcan na trhu s PTA, opustí trh. Komisia zároveň predbežne usúdila, že výber zákazníkov, pokiaľ ide o dodávateľov PTA, bol priamo a podstatným spôsobom obmedzený viazucimi praktikami podniku Rio Tinto Alcan, ktoré pravdepodobne mali nepriaznivý vplyv na inovácie a pravdepodobne aj na ceny na trhoch s PTA a technológiou tavenia. To by predstavovalo protisúťažné uzavretie trhu s PTA zo strany podniku Rio Tinto Alcan a porušenie článkov 101 a 102 ZFEÚ a článkov 53 a 54 Dohody o EHP.

2.2. Záväzky

(6) V odpovedi na obavy Komisie vyjadrené v predbežnom posúdení podnik Rio Tinto Alcan predložil Komisii 3. augusta 2012 návrh záväzkov. Dňa 10. augusta 2012 bolo v Úradnom vestníku Európskej únie uverejnené oznámenie podľa článku 27 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1/2003, v ktorom boli prípad a záväzky zhrnuté a zainteresované

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 1, 4.1.2003, s. 1.

tretie strany boli vyzvané, aby predložili svoje pripomienky k záväzkom v lehote jedného mesiaca od uverejnenia tohto oznámenia.

- (7) Komisia informovala podnik Rio Tinto Alcan o pripomienkach, ktoré jej predložili zainteresované tretie strany. Podnik Rio Tinto Alcan predložil 9. novembra 2012 návrh zrevidovaných záväzkov, v ktorom reagoval na niekoľko otázok vznesených tretími stranami.
- (8) Dňa 28. novembra 2012 vydal Poradný výbor pre obmedzujúce postupy a dominantné postavenia kladné stanovisko. Vyšetrovateľ predložil záverečnú správu 29. novembra 2012.
- (9) Dňa 20. decembra 2012 v rozhodnutí podľa článku 9 nariadenia (ES) č. 1/2003 vyhlásila Komisia zrevidované záväzky podniku Rio Tinto Alcan za záväzné. Rio Tinto Alcan sa na obdobie piatich rokov zaväzuje, že zo svojich budúcich dohôd o transfere technológií odstráni viažuce klauzuly ⁽¹⁾ a zavedie objektívny a nediskriminačný postup

pre výber kvalifikovaných dodávateľov PTA. Držiteľia licencie od podniku Rio Tinto Alcan si tak budú môcť vybrať spomedzi odporúčaných dodávateľov PTA, ktorým podnik Rio Tinto Alcan poskytne potrebné technické špecifikácie, aby sa zabezpečilo, že PTA budú fungovať v taviarňach využívajúcich technológie podniku AP. Dodržiavanie týchto záväzkov bude sledovať nezávislý odborník.

- (10) Komisia zastáva názor, že záväzky sú dostatočné a nevyhnutné na odstránenie obáv v súvislosti s hospodárskou súťažou, ktoré sa zistili v predbežnom posúdení, pričom tieto záväzky sú primerané.

3. ZÁVERY

- (11) So zreteľom na ponúknuté zrevidované záväzky sa Komisia domnieva, že už neexistujú dôvody na jej zásah a bez toho, aby bol dotknutý článok 9 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1/2003, by sa konanie v tejto veci preto malo ukončiť. Tieto záväzky sú záväzné do 20. januára 2018.

⁽¹⁾ To isté platí aj pre budúce rozširovanie existujúcich taviarní, predovšetkým pre verejné obstarávanie PTA v súvislosti s modernizáciou existujúcej taviarne alebo taviarskej linky.